

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	1
2 Zielstellung	13
3 Material und Methodik	17
4 Taxonomie und historische Grundlagen fachliterarischen Schrifttums	27
4.1 Handbuch – Lehrbuch – Arzneibuch – Periodikum: Zur Entwicklung der pharmazeutischen Fachliteratur und ihrer Textformate	27
4.2 Wörterbuch – Lexikon – Enzyklopädie: Zur Taxonomie lexicographischer Nachschlagewerke	35
4.3 Glossar – Realenzyklopädie – Stichwortlexikon: Zur Fachlexikographie in ihrer historischen Entwicklung unter besonderer Berücksichtigung der Pharmazie	45
5 Untersuchungsmatrix – Grundlage der Werkanalyse	53
5.1 Ideengeschichtliche Analyse	53
5.1.1 Programmatische Ausrichtung	53
5.1.2 Genealogie des Wissens	54
5.1.3 Wissenschaftlicher Anspruch	56
5.1.4 Historische und philologische Dimension	57
5.1.5 Internationale Dimension	58
5.2 Sozialgeschichtliche Analyse – zur Produktion und Rezeption der Werke	59
5.2.1 Herausgeber und Autoren	59
5.2.2 Verlage	60
5.2.3 Werkgenese	60
5.2.4 Zielgruppe	61
5.2.5 Rezeptions- und Wirkungsgeschichte	62
5.2.5.1 Die Werke im Spiegel der Kritik	62
5.2.5.2 Die Präsenz der Werke im 20. und 21. Jahrhundert	63
5.3 Formale und linguistisch-strukturalistische Analyse	64
5.3.1 Formalgestaltung	65
5.3.2 Oberflächenstruktur	66
5.3.3 Makrostruktur	66

5.3.4	Mikrostruktur	70
5.3.5	Mediostruktur	73
5.3.6	Rahmenstruktur (Wörterbuchaußentexte, Umtexte)	75
5.3.7	Didaktische und pädagogische Hilfsmittel	83
5.3.8	Sprachliche Charakterisierung	85
5.3.8.1	Orthographie	86
5.3.8.2	Definitionen	87
5.3.8.3	Intertextualität	88
5.3.8.4	Objektivität / Sachlichkeit / Gewissheit vs. Bewertung / Interpretation / Spekulation	89
5.3.8.5	Ideologisierung und Indoctrination	89
5.3.8.6	Sprachstil	90
5.3.8.6.1	Ebene der Sprechakte und Metadiskurs	90
5.3.8.6.2	„Gute“ Wissenschaftssprache	91
6	„Ideal eines guten Apothekerlexikons“ – Samuel Hahnemann: ‘Apothekerlexikon’	95
6.1	Ideengeschichtliche Analyse	96
6.1.1	Programmatische Ausrichtung	96
6.1.2	Genealogie des Wissens	102
6.1.3	Wissenschaftlicher Anspruch	106
6.1.4	Historische und philologische Dimension	108
6.1.5	Internationale Dimension	110
6.2	Sozialgeschichtliche Analyse	112
6.2.1	Der Autor: Samuel Hahnemann (1755–1843)	112
6.2.2	Der Verlag: Crusius, Leipzig	126
6.2.3	Die Werkgenese	129
6.2.4	Die Zielgruppe	136
6.2.5	Rezeptions- und Wirkungsgeschichte	138
6.2.5.1	Das ‘Apothekerlexikon’ im Spiegel der Kritik	138
6.2.5.2	Die Präsenz des ‘Apothekerlexikons’ im 20. und 21. Jahrhundert	144
6.3	Formale und linguistisch-strukturalistische Analyse	149
6.3.1	Formalgestaltung	149
6.3.2	Oberflächenstruktur	151
6.3.3	Makrostruktur	153
6.3.4	Mikrostruktur	156
6.3.5	Mediostruktur	159
6.3.6	Rahmenstruktur	161
6.3.7	Didaktische und pädagogische Hilfsmittel	164
6.3.8	Sprachliche Charakterisierung	168

XIII

6.3.8.1 Orthographie	168
6.3.8.2 Definitionen	170
6.3.8.3 Intertextualität	171
6.3.8.4 Objektivität / Sachlichkeit / Gewissheit vs. Bewertung / Interpretation / Spekulation	172
6.3.8.5 Ideologisierung und Indoktrination	174
6.3.8.6 Sprachstil	177
6.3.8.6.1 Ebene der Sprechakte und Metadiskurs	177
6.3.8.6.2 „Gute“ Wissenschaftssprache	178
6.4 Zwischenüberlegung	182
7 „Hülfe auf ebenen Wegen“ – Johann Bartholomäus Trommsdorff: ‘Die Apothekerkunst in ihrem ganzen Umfange’	185
7.1 Ideengeschichtliche Analyse	186
7.1.1 Programmatische Ausrichtung	186
7.1.2 Genealogie des Wissens	193
7.1.3 Wissenschaftlicher Anspruch	197
7.1.4 Historische und philologische Dimension	200
7.1.5 Internationale Dimension	204
7.2 Sozialgeschichtliche Analyse	206
7.2.1 Der Autor: Johann Bartholomäus Trommsdorff (1770–1837)	206
7.2.2 Der Verlag: Hennings’sche Verlagsbuchhandlung, Erfurt	211
7.2.3 Die Werkgenese	216
7.2.4 Die Zielgruppe	222
7.2.5 Rezeptions- und Wirkungsgeschichte	225
7.2.5.1 Die ‘Apothekerkunst’ im Spiegel der Kritik	225
7.2.5.2 Die Präsenz der ‘Apothekerkunst’ im 20. und 21. Jahrhundert	231
7.3 Formale und linguistisch-strukturalistische Analyse	233
7.3.1 Formalgestaltung	233
7.3.2 Oberflächenstruktur	234
7.3.3 Makrostruktur	236
7.3.4 Mikrostruktur	238
7.3.5 Mediostruktur	240
7.3.6 Rahmenstruktur	242
7.3.7 Didaktische und pädagogische Hilfsmittel	244
7.3.8 Sprachliche Charakterisierung	247
7.3.8.1 Orthographie	247
7.3.8.2 Definitionen	249

7.3.8.3	Intertextualität	251
7.3.8.4	Objektivität / Sachlichkeit / Gewissheit vs. Bewertung / Spekulation / Interpretation	252
7.3.8.5	Ideologisierung und Indoktrination	255
7.3.8.6	Sprachstil	257
7.3.8.6.1	Ebene der Sprechakte und Metadiskurs	257
7.3.8.6.2	„Gute“ Wissenschaftssprache	258
7.4	Zwischenüberlegung	261
8	„Et multum et multa“ – Ewald Geissler / Joseph Moeller: ‘Real-Encyclopädie der gesammten Pharmacie’	263
8.1	Ideengeschichtliche Analyse	264
8.1.1	Programmatische Ausrichtung	264
8.1.2	Genealogie des Wissens	272
8.1.3	Wissenschaftlicher Anspruch	275
8.1.4	Historische und philologische Dimension	277
8.1.5	Internationale Dimension	279
8.2	Sozialgeschichtliche Analyse	282
8.2.1	Die Herausgeber und Autoren	282
8.2.1.1	Ewald Albert Geissler (1848–1898)	282
8.2.1.2	Joseph Moeller (1848–1924)	291
8.2.1.3	Der Mitarbeiterstab	302
8.2.1.3.1	Die Autoren der ‘Real-Encyclopädie’ als Teil eines wissenschaftlichen Netzwerks	302
8.2.1.3.2	Zur beruflichen Herkunft der Autoren	305
8.2.2	Der Verlag: Urban & Schwarzenberg, Wien und Leipzig	310
8.2.3	Die Werkgenese	313
8.2.3.1	Die erste Auflage der ‘Real-Encyclopädie’	313
8.2.3.2	Die zweite Auflage der ‘Real-Enzyklopädie’	317
8.2.3.3	Das ‘Handbuch der praktischen und wissenschaftlichen Pharmazie’ als Fortentwicklung der ‘Real-Enzyklopädie’	318
8.2.3.4	Aus der lexikographischen Werkstatt	320
8.2.4	Die Zielgruppe	325
8.2.5	Rezeptions- und Wirkungsgeschichte	328
8.2.5.1	Die ‘Real-Encyclopädie’ im Spiegel der Kritik	328
8.2.5.2	Die Präsenz der ‘Real-Encyclopädie’ im 20. und 21. Jahrhundert	337
8.3	Formale und linguistisch-strukturalistische Analyse	341
8.3.1	Formalgestaltung	341

8.3.2	Oberflächenstruktur	343
8.3.3	Makrostruktur	347
8.3.4	Mikrostruktur	352
8.3.5	Mediostruktur	360
8.3.6	Rahmenstruktur	363
8.3.7	Didaktische und pädagogische Hilfsmittel	370
8.3.8	Sprachliche Charakterisierung	378
8.3.8.1	Orthographie	378
8.3.8.2	Definitionen	379
8.3.8.3	Intertextualität	381
8.3.8.4	Objektivität / Sachlichkeit / Gewissheit vs. Bewertung / Spekulation / Interpretation	383
8.3.8.5	Ideologisierung und Indoktrination	386
8.3.8.6	Sprachstil	387
8.3.8.6.1	Ebene der Sprechakte und Metadiskurs	387
8.3.8.6.2	„Gute“ Wissenschaftssprache	389
8.4	Zwischenüberlegung	392
9	„Bei aller Knappheit der Form doch erschöpfend“ – August Brestowski: ‘Handwörterbuch der Pharmacie’	395
9.1	Ideengeschichtliche Analyse	396
9.1.1	Programmatische Ausrichtung	396
9.1.2	Genealogie des Wissens	399
9.1.3	Wissenschaftlicher Anspruch	401
9.1.4	Historische und philologische Dimension	403
9.1.5	Internationale Dimension	406
9.2	Sozialgeschichtliche Analyse	407
9.2.1	Der Herausgeber August Carl Brestowski und seine Autoren	407
9.2.1.1	August Carl Brestowski (1861–1943)	407
9.2.1.2	Der Autorenstab	417
9.2.2	Der Verlag: Wilhelm Braumüller, Wien und Leipzig	419
9.2.3	Die Werkgenese	422
9.2.4	Die Zielgruppe	425
9.2.5	Rezeptions- und Wirkungsgeschichte	426
9.2.5.1	Das ‘Handwörterbuch’ im Spiegel der Kritik	426
9.2.5.2	Die Präsenz des ‘Handwörterbuchs’ im 20. Jahrhundert	432
9.3	Formale und linguistisch-strukturalistische Analyse	434
9.3.1	Formalgestaltung	434
9.3.2	Oberflächenstruktur	435

9.3.3	Makrostruktur	438
9.3.4	Mikrostruktur	441
9.3.5	Mediostruktur	443
9.3.6	Rahmenstruktur	445
9.3.7	Didaktische und pädagogische Hilfsmittel	448
9.3.8	Sprachliche Charakterisierung	450
9.3.8.1	Orthographie	450
9.3.8.2	Definitionen	451
9.3.8.3	Intertextualität	452
9.3.8.4	Objektivität / Sachlichkeit / Gewissheit vs. Bewertung / Spekulation / Interpretation	453
9.3.8.5	Ideologisierung und Indoktrination	455
9.3.8.6	Sprachstil	456
9.3.8.6.1	Ebene der Sprechakte und Metadiskurs	456
9.3.8.6.2	,„Gute“ Wissenschaftssprache	457
9.4	Zwischenüberlegung	460
10	„Daß sich die pharmaceutische Wissenschaft unmöglich in Lexikonformat zwingen lässt“ – Max von Waldheim: ‘Pharmaceutisches Lexikon’	461
10.1	Ideengeschichtliche Analyse	462
10.1.1	Programmatische Ausrichtung	462
10.1.2	Genealogie des Wissens	466
10.1.3	Wissenschaftlicher Anspruch	468
10.1.4	Historische und philologische Dimension	470
10.1.5	Internationale Dimension	471
10.2	Sozialgeschichtliche Analyse	473
10.2.1	Der Autor: Max von Waldheim (1860–1942)	473
10.2.2	Der Verlag: A. Hartleben, Wien und Leipzig	483
10.2.3	Die Werkgenese	485
10.2.4	Die Zielgruppe	487
10.2.5	Rezeptions- und Wirkungsgeschichte	489
10.2.5.1	Das ‘Pharmaceutische Lexikon’ im Spiegel der Kritik	489
10.2.5.2	Die Präsenz des ‘Pharmaceutischen Lexikons’ im 20. Jahrhundert	495
10.3	Formale und linguistisch-strukturalistische Analyse	495
10.3.1	Formalgestaltung	495
10.3.2	Oberflächenstruktur	496
10.3.3	Makrostruktur	499
10.3.4	Mikrostruktur	500

10.3.5	Mediostruktur	502
10.3.6	Rahmenstruktur	503
10.3.7	Didaktische und pädagogische Hilfsmittel	508
10.3.8	Sprachliche Charakterisierung	510
10.3.8.1	Orthographie	510
10.3.8.2	Definitionen	511
10.3.8.3	Intertextualität	511
10.3.8.4	Objektivität / Sachlichkeit / Gewissheit vs. Bewertung / Spekulation / Interpretation	512
10.3.8.5	Ideologisierung und Indoktrination	514
10.3.8.6	Sprachstil	515
10.3.8.6.1	Ebene der Sprechakte und Metadiskurs	515
10.3.8.6.2	„Gute“ Wissenschaftssprache	516
10.4	Zwischenüberlegung	519
11	Auswertung und Diskussion	521
12	Zusammenfassung	555
13	Verzeichnisse	561
13.1	Abkürzungsverzeichnis	561
13.2	Abbildungsverzeichnis	562
13.3	Quellen- und Literaturverzeichnis	563
13.3.1	Ungedruckte Quellen	563
13.3.2	Gedruckte Quellen und Literatur	565
13.3.3	Bibliographische Literatur	619
13.4	Personenverzeichnis	623
14	Anhänge	633
14.1	Bibliographie der Lexika der Pharmazie von den Anfängen bis in die Gegenwart	633
14.1.1	Einsprachige Wörterbücher	634
14.1.2	Zweisprachige Wörterbücher mit deutschen Äquivalenten	640
14.1.3	Mehrsprachige Wörterbücher mit deutschen Äquivalenten	644
14.2	Der Mitarbeiterstab der ersten Auflage der ‘Real-Encyclopädie der gesammten Pharmacie’ unter Leitung von E. Geissler und J. Moeller	652
14.3	Der Mitarbeiterstab des ‘Handwörterbuches der Pharmacie’ unter Leitung von A. Brestowski	665